

自行车的“第三个轮子”！PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/133/2021_2022__E8_87_AA_E8_A1_8C_E8_BD_A6_E7_c96_133019.htm 看了一部无聊搞笑剧，是很无聊憨厚的男主人公爱上了美丽的女一号，终于有一天鼓起勇气邀约佳人，却不想头遭约会就与一个流浪汉不期而遇，于是，笑料连连，流浪汉就那么跟着很想单独享受浪漫的情侣……不过，电影虽无聊，电影的片名“ The third wheel ”却妙不可言，它可谓一针见血道出了流浪汉与剧情的关系这部电影主要靠这位充当“电灯泡”的流浪汉大爆笑料。在英语中，“ the third wheel ”指那些“碍手碍脚、不合时宜”的人，也就是我们汉语中的“电灯泡”。至于它的词源，普遍的猜测认为可能源于“自行车”自行车通常是两个轮子，若再加一个轮，一定是多余的。但也有不少悖论：单就现在来看，三个轮的自行车不是没有。不过，这种争论对普通老百姓而言毫无意义，反正“ the third wheel ”（电灯泡）被大众广为使用。所以说，哪天若有某对情侣邀你一起看电影，你完全可以说：You two go on ahead. I dont want to be a third wheel.（你们俩去好了，我不想当电灯泡。）100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com